



AALBORG UNIVERSITET

**Godkendt referat af studienævnsmøde i studienævn for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse
Møde 2/2019 onsdag d. 24. april 2019**

SKOLEN FOR KULTUR OG
GLOBALE STUDIER
KROGHSTRÆDE 1-3
9220 AALBORG

STUDIENÆVN FOR
ENGELSK, TYSK OG
KULTURFORSTÅELSE
TLF +45 9940 9207
EVY@CGS.AAU.DK

Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 24. april 2019 kl. 13:00 – 15:30
Sted	Lokale 5.228, Kroghstræde 3
Deltagere: Valgte VIP	Marie Møller Jensen, Steen Ledet Christiansen, Jan Schlosser
Deltagere: Valgte studerende	Natasja Nielsen Ravnsbæk
Deltagere: Observatører/gæster	Mirjam Gebauer (VIP), Christian Harsfort (stud.vej.), Katrine Sandø Stevn (sekr.) samt Diana Jacobsen og Ditte Fredsgaard (begge 2.sem. eng.)
Afbud	Susanne Hald (studiekoordinator), Robert Christian Thomsen (VIP), Lotte Rye Pedersen (stud.)
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	29.05.2019

Dagsorden og referat

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
1. Vedtagelse af dagsorden		Dagsorden blev vedtaget
2. Godkendelse af referat 1/2019 - bilag		Referatet blev godkendt
3. Semesterplaner (budget) E-2019 til godkendelse (Engelsk, Tysk og Kulturforståelse) – bilag	<p>MMJ indleder punktet med at opridse baggrund for bevillinger. Vi får hvert år tildelt en timebevilling og en kronebevilling pba. STÅ.</p> <p>Vi arbejder ud fra prognoser/budgetter, da vi tildeles vores bevilling pba. sidste års STÅ-produktion. På nuværende tidspunkt kender vi ikke den endelige 2019-bevilling</p> <p>I nov. 2018 blev værdien af STÅ sat ned fra 47,5 til 45 arbejdstime.</p> <p>Kronebevilling er også beskåret (den bevilling, som skal dække alle øvrige udgifter) Vi har en stor udgiftspost på de eksterne censorer. Vi har ansøgt instituttet om hjælp til ansættelse af RUS-koordinator og tutorer og ansøgningen er imødekommet. Dog forventer vi, at mentorordningen på Engelsk må nedlægges fra E-2019.</p>	

Engelsk E-2019 v/SLC:

- **1. sem.:** alle kurser er bibeholdt, der er kun sket småjusteringer. Der er således reduceret i antallet af opgaver i Literary analyses fra 4 til 3 opgaver i alt på 1. og 2. sem.
- **3. sem.:** kurset i Cultural Theory and Analyses er reduceret fra 10 – 9 kursusgange.
- **5. sem. + 9. sem.:** Formen på workshops som input til projekter blev diskuteret

SLC og MMJ afklarer modellen

Tysk E-2019 v/JS:

- **1. sem.:** PBL/akademisk skrivning er tilsammen reduceret med 2 kursusgange
- **3. sem.:** Lingvistik og skriftlig sprogprod er reduceret med en kursusgang og med en opgave og mdt. komm. er reduceret med to kursusgange
- **5. sem.:** BA-projektnorm er sat op fra 8 til 10 t. for at skabe ensretning i studienævnet
- **9. sem.:** mdt. komm. er reduceret med en kursusgang

Der ansættes en videnskabelig assistent fra E-2019,

D-VIP/VIP-ratioen er ok.

Gældende for både engelsk og tysk:

Generel Læringsteori (samlæsning eng, dansk, tysk og musik) Kurset er kortet ned og strukturen er ændret for at give flere timer til praktisk formidlingsteknik på de respektive uddannelser. Fra E-19 deles udgiften ligeligt mellem de 4 områder.

Kulturforståelse E-2019 v/MG:

Nye undervisere i E-19:

Videregående soc. teorier: Ivan Lind Christensen og Stine Faber tager 4 kursusgange hver
Identitetsdannelse og etik: Ulrik Pram Gad har accepteret

<p>Pkt. 3a: udkast til timenormer ved projektvejledning og uddelt bilag med prognose fra MMJ</p>	<p>5. sem. National og global kultur er reduceret fra 8 til 7 kursusgange Centrale Kult. er reduceret fra 10 til 8 kursusgange</p> <p>7. sem. Alle kurser skåret ned til 6 kursusgange undtagen aktuelle Kulturbegreber og kultur i tid og rum, som er forlænget med 2 uger</p> <p>MMJ præsenterede et forslag om at SN skalere vejledningsnormer i forhold til gruppestørrelse ("blød" og "hård" model) samt at indføre minimumskrav til gruppestørrelser (forslag i E-19: Engelsk 1. sem.: 4 studerende og Tysk 1. sem.: 2 studerende)</p> <p>I den forbindelse blev følgende diskuteret:</p> <p>NRN: krav til gruppestørrelse bør ikke gælde over hele linjen og de stud. skal gøres opmærksom på, at de kan søge dispensation (med dokumentation)</p> <p>MMJ: krav til gruppestørrelser giver mest mening fra 1. – 4. sem. pga. pga. lovmæssige begrænsning samt sammenhæng mellem 9. sem. og specialet.</p> <p>SLC: det komplicerer budgetlægningen, da vi ikke 100% kan styre gruppestørrelserne. Vejlederfordelingen kompliceres også. Der er risiko for inddeling i tvangsgrupper bliver nødvendig.</p> <p>NRN: forslår brugen af gruppekontrakter særligt ved store grupper på 1. sem.</p> <p>MMJ: grupper kan fungere som sikkerhedsnet, tidlig socialisering</p> <p>NRN: foreslår at dannes grupper fra starten evt. tvungne studiegrupper fra start (studiegrupper kan fungere som projektgrupper)</p>	<p>Det blev besluttet, at indføre MMJ's forslag med krav til min. gruppestørrelse 1. sem. engelsk og 1. sem. tysk fra E-19 og på 6. sem. kulturforståelse fra F-20 og evaluere efterfølgende.</p> <p>Det blev endvidere besluttet, at der indføres skalering af timenormer til vejledning afhængig af gruppestørrelse fra E-19 på alle områder. Det som i bilaget omtales som den "hårde model"</p> <p>Der evalueres på ordningen løbende</p> <p>De tre semesterplaner/budgetter blev herefter godkendt</p>
<p>4. Studieordningsændringer (Engelsk, Tysk og Kulturforståelse) - bilag</p>	<p>Vi skal tydeligt indikere PBL-læringsmål og progression op gennem studieordningerne. Engelsk og tysk har handlingsplaner for kvalitetssikringsmål, som kan medføre so-ændringer.</p> <p>MMJ gør opmærksom på at al intern censur bør afskaffes ifm besparelser og at det er vigtigt at sikre at præcis 1/3 af alle prøver (i ECTS) er med ekstern censur (minimumskravet)</p>	

Engelsk v/SLC:

Ifm. implementering af PBL er der også tilføjet andre ændringer primært digitale aspekter på baggrund af handlingsplan for kvalitetssikring.

SLC gennemgik ændringerne i BA-studieordningen:

Der blev foreslået ændringer i forhold til PBL-læringsmål og digitale aspekter i følgende moduler:

Sprogforståelse, Diskurs og samfund, Kulturteori og kulturanalyse, Tekstrev. og oversættelse, BA-projekt, Videregående grammatik og Sproglæring og sprogundervisning.

Dertil blev der foreslået ny titel på modulet Litteraturvidenskab: Litteratur- og medievidenskab

I modulet sproglæring og sprogundervisning er der ændring af prøveform fra modulopgave til portefølje.

Det blev foreslået, at prøven i Stil- og argumentationsanalyse fjernes. Denne prøve har tidligere været en mulighed for studerende, som ikke er danske statsborgere eller ikke har dansk som modersmål, men da dansk A nu er adgangskrav kan den bortfalde.

SLC gennemgik ændringerne i KA-studieordningen:

8. sem. synopsismodul ændrer navn til Literary and Media History

9. sem. projektmodulet: her tilføjes PBL-læringsmål

Parallelle ændringer i forhold til BA-valgfag

SLC foretager ændringerne og udsender til lærergruppen i næste uge med skriftlig høring og sender midt maj til Fak.

Tysk v/JS:**JS gennemgik ændringerne i BA-studieordningen:**

PBL læringsmål fra 1. – 5. sem.

Ændringsforslag godkendt på lærermøde i marts. PBL-modulet afskaffes og integreres i projektet og ECTS forhøjes fra 10 til 15 ECTS.

3. sem. større inddragelse af digitalisering.

Inddrage digitale metoder dvs. Lingvistik og digitale metoder ellers uændret.

Intern censur fjernet, hvor det var muligt. Der henvises løbende til PBL-kompetencer igennem 1. – 4. sem.

JS gennemgik ændringerne i KA-studieordningen:

Digitale metoder inddrages i følgende moduler Teoretisk tysk grammatik og skriftbaseret kommunikation, Grammatik og digitale metoder, Skriftbaseret kommunikation og digitale metoder
Der er ændringer i enkelte færdigheds- og videns beskrivelser ellers uændrede eksamensformer, dog reduktion i forhold til intern censur.

Kulturforståelse v/MG (2 x bilag uddelt)

Processen er pt. ikke så fremskreden pga. fagkoordinatorskifte. Der blev afholdt lærermøde den 12. april, hvor udkastet har været diskuteret.

5. sem.

Der ønskes ændring i eksamensformen vedr. Centrale kulturbegreber og National og global kultur. Der ønskes en skriftligt 3 dages hjemmeopgave på tværs af de to kurser med hovedvægt på Centrale Kulturbegreber.

7. sem.

Videregående sociologiske teorier og Identitetsdannelse og etik ønskes sammenlagt til kurset Samfund og identitet.

Akutelle kultbegreber og Kulturformidling og værdier ønskes evalueret ved en to dages skriftlig hjemmeopgave.

Lærergruppen har også diskuteret PBL progression og er enig med undtagelse af få formuleringer, som der arbejdes videre på. (se bilag).

Udkast blev godkendt og er klar til at videresende til Fak.

En evt. sammenlægning af disse kurser skal afklares med fagkonsulenten (jf.tidligere krav om kursustitler)

MG sender endeligt udkast til lærergruppen, som inkluderer både de faglige ændringer og de PBL-baserede tilføjelser
Udkast skal være færdigt inden sommerferien.
Godkendes ved skriftlig høring i SN

5. Censorrapport 2018 (Engelsk) - bilag

MMJ forklarer omkring procedure, censorer udfylder skema efter hver eksamenstermin. Dette er en del af kvalitetssikringen
Fagets udvikling: obs. prøveformer skal afspejle arb. markedets krav. Det er en tilbagevendende kommentarer, som gælder generelt, at det sproglige niveau er for lavt.

Rapporten blev taget til efterretning, der arbejdes allerede med det sproglige niveau

	Obs. på polarisering især i forhold til specialer.	
6. Opsamling vedr. frafaldstruede studerende (på baggrund af trafiklysrapport fra QV)	<p>MMJ: trafiklysrapporter trækkes i Qlikview (QV) og udsendes til de respektive fagkoordinatorer på engelsk og tysk</p> <p>Engelsk v/SLC Indkaldt frafaldstruede studerende til møder. Der er dog obs. på langt det fleste frafaldstruede allerede inden trafiklysrapporten trækkes. De studerendes forsinkelser er hovedsageligt begrundet i sygdom, personlige forhold, barsel. Det er relativt sjældent faglige problemer, som fylder.</p> <p>Tysk v/JS Indkaldt frafaldstruede studerende til møder, to mødte op og fik lavet en individuel studieplan.</p>	SN tog redegørelserne til efterretning
7. Anonymisering af stedprøver i Digital Eksamen samt brug af Urkund ved semesterprojekter	Udsat til næste møde	
8. Model for fastholdelse og forbedret studiestart - bilag	<p>MMJ: Der er øget fokus på studiestart og fastholdelse på tværs af universitetet og der er udviklet forskellige modeller og tiltag, som kan inspirere ift. studiestart og fastholdelsesindsatser på studierne. Disse er skitseret i pixiversionen (udsendt som bilag).</p> <p>SN skal udfylde excel-ark (model for fastholdelsesindsatser). MMJ beder SN forholde sig til ideerne og komme med flere ideer (det vedrører kun studiestart på centralt fag)</p> <p>SN havde følgende forslag: Gerne flere faglige aktiviteter i form af debat, bogklub, filmklub.</p> <p>Bed tutorer om input omkring forbedringer</p> <p>Brug tutorer til et mere formelt bindeled</p> <p>Inddrag gerne også fagkoordinatorer yderligere</p>	SN formand færdiggør model for fastholdelsesindsats jf. forslagene og videreformidler
9. Meddelelser:		
<ul style="list-style-type: none"> Undervisnings-evaluering af F-2019 	afsluttes først efter d. 27. april 2019 og punktet behandles derfor på næste SN-møde d. 11. september 2019	

- **Employability 2.0**

Jan Schlosser og Marie Møller Jensen er repræsentanter for hhv. Tysk og Engelsk. De samarbejder med Dansk. Der var workshop for vores 8. og 10. sem. studerende allerede i maj. Fra E19 udrulles et større tiltag, hvor vi tilbyder workshops og støtte for 7. sem. og videre på 8. og 9. sem (praktik) og også på 10. sem ift. karriereafklaring.

**SN-møde 4/2019 d.
13.11.2019**

Dato skal ændres, da der er indkaldt til institutdag på den dato – nærmere følger

10. Evt.
Intet

Emner til fremtidige møder:

Anonymisering af stedprøver i Digital Eksamen samt brug af Urkund ved semesterprojekter

Undervisningsevaluering af F-2019

Mødekalender 2018

Møde 1	Onsdag d. 6. februar 2019
Møde 2	Onsdag d. 24. april 2019
Møde 3	Onsdag d. 11. september 2019
Møde 4	Onsdag d. 13. november 2019 – skal flyttes!